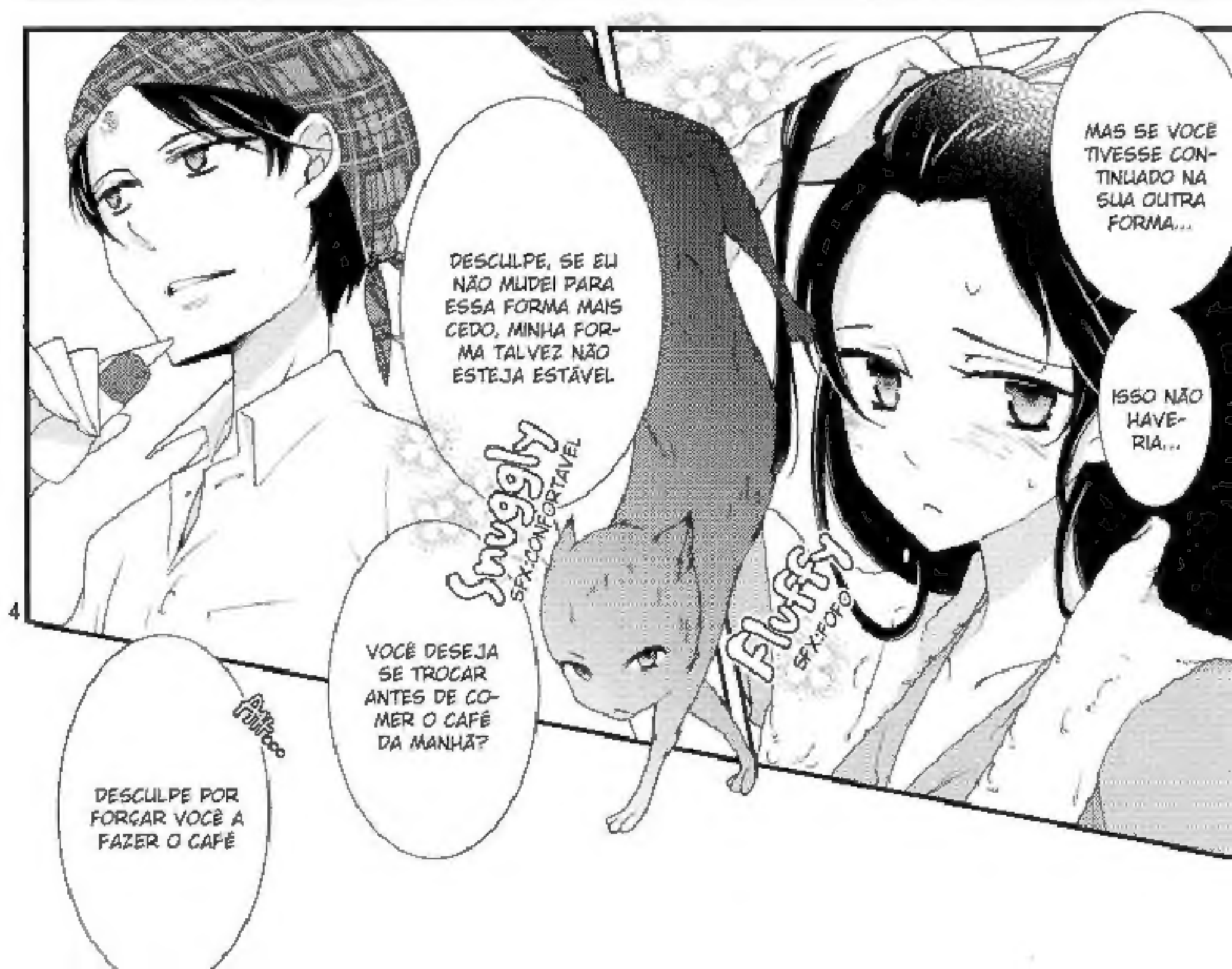
Characters
Kurosawa-kun
POPULAR ENTRE AS GAROTAS,ENTRETANTO,É UMA RAPOSA SHIKIGAMI QUE SERVE TSUBOMI
Mochizuki Tsubomi
TEM AMNÉSIA E ESTÁ FREQUENTEMENTE SOZINHA, ELA MATA SHIKIGAMI COM UMA ESPADA.
Izayoi Yukiji
LIDER DOS MATADORES (KAO) CLÃ, ELA ESCOLHEU TSUBOMI PARA SER SUA PARCEIRA. ELA MATA SHIKIGAMIS COM UM VENTILADOR.
Chitose
IRMÃO MAIS VELHO DE YUKIJI QUE ESTÁ SE RECUPERANDO DE UMA DOENÇA. QUAL OS SEGREDOS ESCONDIDOS NO "SEU" INTERIOR"
A HISTÓRIA ATÉ AGORA
TSUBOMI É UMA ALUNA DO COLEGIO QUE SOFRE DE AMINESIA APÓS UM ACIDENTE, E ELA VIVE SEUS DIAS TRANQUILAMENTE
UM DIA DERREPENTE, APARECEU YUKIJI DIANTE DELA É REQUISITOU " VOCÊ DEVE SER MINHA ESCRAVA".
YUKIJI DISSE A TSUBOMI QUE ESTRANHOS EVENTOS COMO O ATENTADO KAMITACHI NA ESCOLA FORAM CAUSADO POR UM SHIKIGAMI MALIGNO, E QUE
TSUBOMI DEVERIA SER SUA "PARCEIRA DE DANÇA" PARA MATAR ESSE SHIKIGAMI.
TSUBOMI SE JUNTOU A YUKIJJI PARA SER "UM MATADOR DE SHIKIGAMIS" E COMEÇOU A RECUPERAR SUA MEMORIA PERDIDA. E ASSIM SUA VIDA FICOU MAIS ANIMADA.
TSUBOMI TAMBEM SE LEMBROU QUE JUROSAWA-KUN É A RAPOSA SHIKIGAMI QUE VEM PROTEGENDO ELA.
É MANHÃ...
NÃO...
...QUERO ACORDAR...
Otome Ranbu
EU TENHO QUE ACORDAR...
POR FAVOR ACORDE, OU VOCÊ SE ATRASARÁ PARA A ESCOLA.
TSUBOMI-SAMA...
HM...
...
...
...
SÓ MAIS UM POUCO ...
EU SEI, SÓ MAIS UM POUQUINHO
Yoko Amamura

E...
EH?!
DESLIZA NA CAMA
BOM DIA.
?!
Eeeeeee?!!
PULA ALTO

COM BELEZA, FORÇA, E TRANSIÊNCIA... A PRINCESA JAPONESA GUERREIRA DANÇARINA DA FANTASIA
ENTRE BATALHAS UM MOMENTO DE
warmth.
calor
UM DIA NORMAL DE DEFINITIVA
happiness.
felicidade
Yoko Imamura
乙女乱舞
otomeranbu
TERCEIRA DANÇA CONSTRANGIMENTO

MEXENDO
MEXENDO...
EU ESTOU TE DIZENDO MAS...
TSUBOMI-SAMA ME TRATA COMO UMA GARRAFA DE ÁGUA QUENTE NA CAMA,
E NÃO DEIXA IR DE JEITO NENHUM.
OH, É QUE....
DESCUL-PA
MAS SE VOCÊ TIVESSE CON-TINUADO NA SUA OUTRA FORMA...
ISSO NÃO HAVE-RIA...
Fluffy
SFX:FOFO
DESCULPE, SE EU NÃO MUDEI PARA ESSA FORMA MAIS CEDO, MINHA FOR-MA TALVEZ NÃO ESTEJA ESTÁVEL
Snuggly
SFX:CONFORTÁVEL
VOCÊ DESEJA SE TROCAR ANTES DE CO-MER O CAFÉ DA MANHÃ?
DESCULPE POR FORÇAR VOCÊ A FAZER O CAFÉ

ESTÁ TUDO BEM
TSUBOMI-SAMA ME TRATOU COMO COZINHEIRO ONTEM....
café da manhã
cup noodles
almoço
cup noodles
jantar
udon
VOCÊ ME DEIXA VIVER AQUI, ENTÃO EU DEVO AO MENOS COZINHAR.
EU ESTOU VIVENDO COM O KUROSAWA-KUN.
E ISTO É PORQUE...
ONDE VOCÊ VIVE KUROSAWA-KUN?
SOBRE ONDE ESTOU VIVENDO... ESTOU VIVENDO AO SEU LADO TSUBOMI-SAMA
COLOCANDO DE UM JEITO SIMPLES E DIRETO,
ESTOU VIVENDO NO JARDIM DE TSUBOMI-SAMA.

DESDE QUE KUSROSAWA-KUN É MEU SHIKIGAMI,
Isso é o que sou,
Por favor não se preocupe comigo.
ELE VEM ME PROTEGENDO QUANDO ESTAVA EM PERIGO

Ele estava falando sério?
É ELE... ALI?
OH, DEUS ESTÁ CHO-VENDO.
...
E simplismente virou neve...

ENTRE KUROSAWA-KUN...!
SFX:ABRE
OPEN
NÃO CONSIGO PARAR DE ME PREOCUPAR COM VOCÊ!!
SFX:DESLIZA
SLIDE
DESDE QUE EU PERDI A MEMÓRIA,
FICAR PROXIMO DE UM COLEGA DE CLASSE
ME DEU SENTI-MENTOS ESTRA-NHOS...

SERÁ QUE TSUBOMI-SAMA PERCEBEU QUE SOU UMA RAPOSA MACHO?
EH...!
Macho
BEM...
CONTUDO...
E MEU PAI MORREU QUANDO EU NASCI.
...
EU VIVI SEPARADO DA MINHA MÃE...
MINHA MÃE ESTÁ OCUPADA INTRUINDO OUTROS EM BATALHA.
AH... ATÉ SUA MÃE ESTÁ ENVOLVIDA NISSO...
A CASA DO CLÃ MOCHIZUKI TORNOU-SE MINHA CASA DE TRABALHO.
EU NÃO SABIA NADA SOBRE ISSO...
E EU SEMPRE ESTIVE SOZINHA EM CASA E NA ESCOLA.
EU...

EU SEMPRE SENTI ISSO....
KUROSAWA-KUN É CAPAZ DE ME DAR ALGUM CONFORTO
MESMO QUE NÃO LEMBRE DE NADA....
...PARECE....
...QUE VOCÊ SEMPRE ESTE POR PERTO
OBRIGADA...
...POR SEMPRE CUIDAR DE MIM
MAS....
MAS, CONTINUAR EXATAMENTE COMO ESTÁ...
...É CONFORTANTE PARA MIM.

SFX:CONVERSAS
Chatter...
IZAOI-SAN, MOCHIZUKI-SAN...
NÓS TEMOS ALGUMAS PERGUNTAS SOBRE O KUROSAWA-KUN.

QUAL DAS DUAS ESTÁ SE ENCONTRANDO COM O KUROSAWA-KUN?!
CHOQUE
VOCÊS DE REPENTE ME ABORDAM,
E EU PENSANDO QUE PERGUNTA ME FARIAM
BRILHO
Vocês perguntaram quem esta encontrando quem?
SUAS VADIAZINHAS...
Aughhhhhhh..
NÃO SE ATREVAM A CORREREM...!!
O QUE...
passo passo passo
O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
Oh... a estrela chegou
POR FAVOR NÃO SE PREOCUPE... NÓS SÓ ESTAMOS UM POUCO BARULHENTOS

KUROSAWA-KUN SE ENCONTRANDO COM YUKIJI-SAMA

O QUÊ?

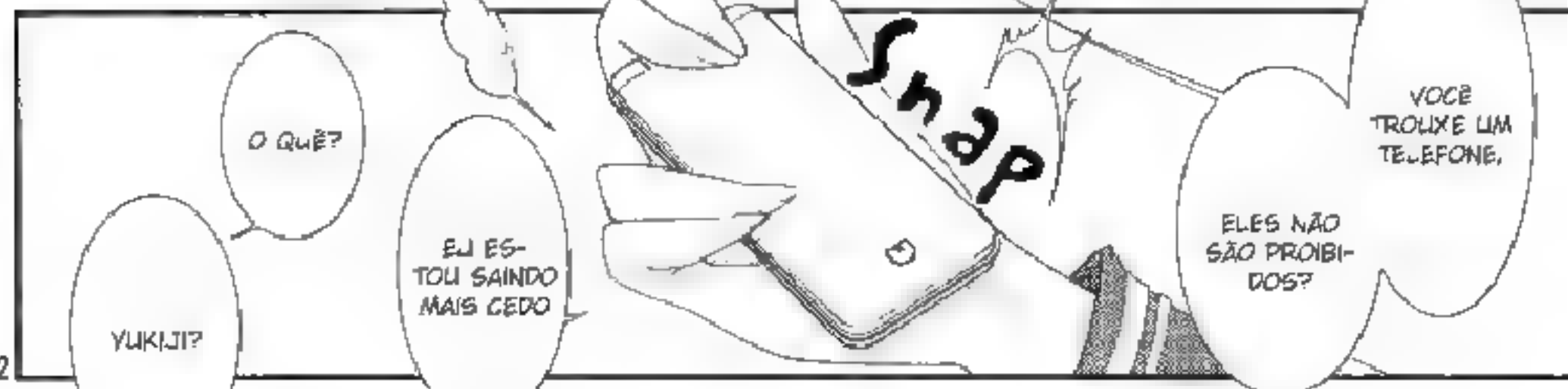
E.

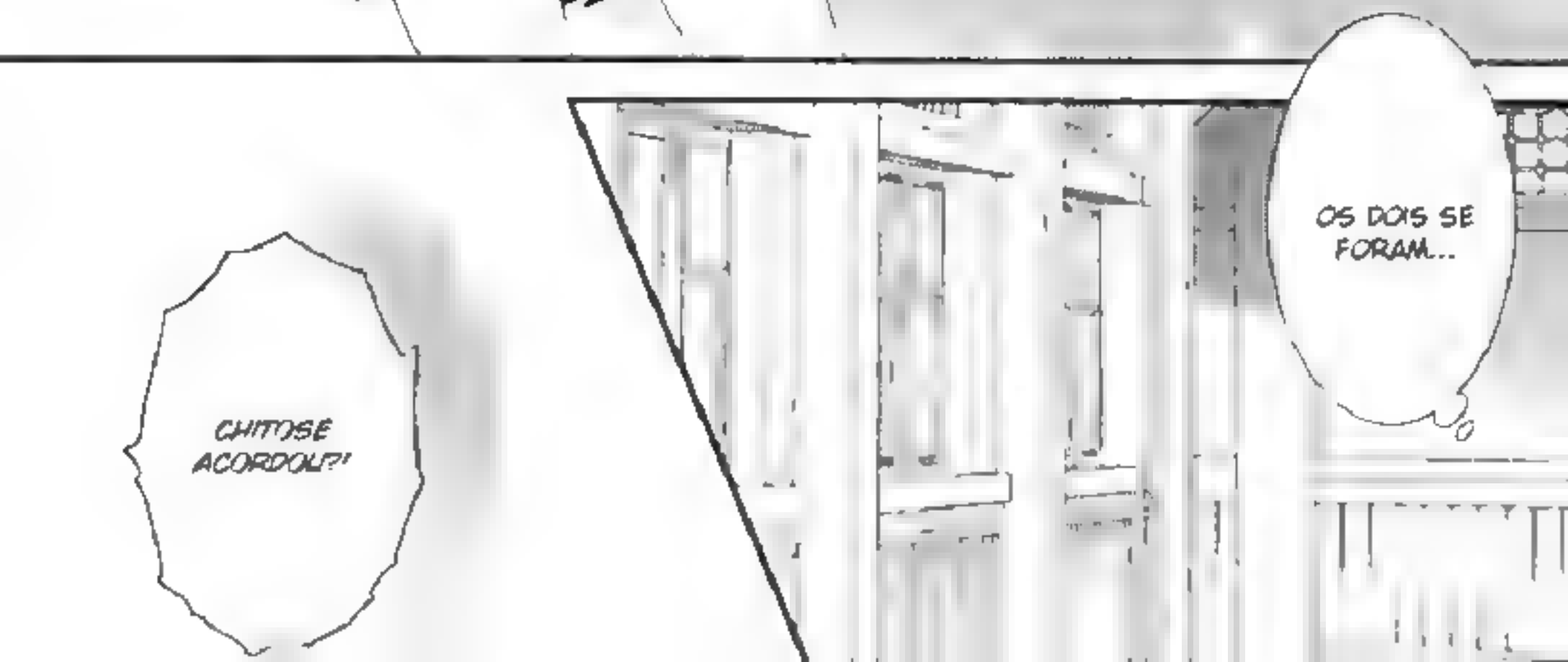
E SOBRE MOCHIZUKI-SAN ?

EU NÃO LIGO PARA AQUELA VADIA

...

ELA É MINHA MESTRE

EI VOCÊ,
VOCÊ É IDIOTA?
VOCÊ É A ÚNICA QUE NÃO PODE ME DIZER ISSO .
ME DESCULPE, TSUBOMI-SAMA. PARECE QUE EU COLOQUEI VOCÊ EM ALGUNS PRO-BLEMAS
Snap
VOCÊ TROUXE UM TELEFONE.
ELES NÃO SÃO PROIBI-DOS?
EU ES-TOU SAINDO MAIS CEDO
O QUÊ?
YUKIJI?
A SAUDE DE MEU IRMÃO PI-OROU, E ELE FOI TRANFERIDO PARA O HOSPITAL.

Ei...
Espere...!
Seu irmão...
Quer dizer o Chitose?
...
..
Yukiji...
Você tem um irmão...?
Ele está bem?
Não se preocupe...
As pessoas em casa só estão se preocupando de mais...
O que foi aquele sentimento de agora a pouco...
Espere...
Tenho algo pra perguntar...

ALGO ESTÁ PULANDO
...DENTRO DO MEU CO-RAÇÃO...
OS DOIS SE FORAM...
CHITOSE ACORDOU?!

É UM POUCO TARDE PRA TE DIZER ISSO
MAS ESSA INFORMAÇÃO É CONHECIDA POR POUCOS DO CLÃ ITACHI,
PERDOE-ME
É SOBRE TSUBOMI-SAMA
O QUÃO BOM SERIA DIZER A ELA, SE ELA PERDEU A MEMÓRIA?
E TAMBÉM CHITOSE, DISSE PRA NUNCA MENCIONAR NADA SOBRE ELA DE NOVO
SEU CORPO É FRACO TAMBÉM,
SE ALGO ACONTECER, NÃO SEI O QUE ACONTECERIA
. .
E TAMBÉM, FOI VOCÊ QUE TIROU O SELO DE TSUBOMI-SAMA
NÃO PODERIA O TESTEMUNHO DE CHITOSE, PROVAR A TODOS QUE NÃO PRECISAMOS SELAR TSUBOMI-SAMA?

VOCÊ ESTAVA LÁ NAQUELE MOMENTO NÃO ESTAVA?
EU DESMAIEI NO ULTIMO MOMENTO...
QUE SERVENTE INÚTIL.
O QUE VOCÊ DISSE?
NÃO TENHO TEMPO A PERDER COM VOCÊ.
ATÉ MAIS
DE QUALQUER MANEIRA..
É BOM OUVIR QUE ELE ACORDOU.
VOCÊ É DOCE.
PEQUENO ESPIRITO RAPOSA.

MAS EU ACHO...

..QUE SERIA MELHOR SE CHITOSE CONTINUASSE DORMINDO

ME DESCULPE.

MOCHIZUKI-SAN.

VOCE TEM UM MINUTO ...?

SOBRE KUROSAWA-KUN...

ELE FALOU SÉRIO EM CHAMÁ-LA DE "MESTRE"?

EH .

HUM...?

TODOS ESTÃO TE ENCHENDO POR CAUSA DISSO CERTO?
AH.
CERTO.
É... QUE.
talvez... sim, pode ser...
ENTÃO.
ESTÁ BEM.
aura fantasma espalhando-se
ENTÃO,
SE EU ME LIVRAR DE VOCÊ,
KUROSAWA-KUN NÃO FICARÁ TRISTE NUNCA MAIS?
SFX UIVANDO
SHIKIGA-MI....!!
UM SHIKIGA-MI POSSUIU ALGUÉM...!
E A ESPA-DA...
...NÃO ESTÁ AQUI!
TSUBO-MI-SAMA!

KUROSA-
WA-KUN!
AAAH!!
bam
A ESPADA.
OBRIGADO.
OH... ?
E ESSA
OUTRA
ESPADA
É MINHA.
Eu ESTIVE
NA SALA DO
CLUBE DE
KENDO.

SAMA
AO INVÉS DE SER SEU SHIKIGAMI,
ME PERMITA SER SEU PARCEIRO DE DANÇA
APESAR DO CLÃ DE MATADORES COMANDAR OS SHIKIGAMI EM BATALHA
ISTO ENFRAQUECE SUA PRÓPRIA RESISTÊNCIA AO SHIKIGAMI
ASSIM
...ASSASINATO SEMPRE ENVOLVE DUAS PESSOAS
CERTO

COMO EU PENSEI,
MOCHIZUKI-SAN É ESPECIAL.
EU ESTIVE...
EU ESTIVE OBSERVANDO POR UM LONGO TEMPO.
E EU SABIA DISSO A MUITO TEMPO.
NOS DEVEMOS MATÁ-LA.
COMO VOCE ORDENAR.

MATAR EN- QUE DUAS
O QUE É ESTA VOZ...
PARECE QUE ALGUÉM ME ENSINOU ISSO A MUITO TEMPO ATRÁS
E ISTO É PORQUE.
TSUBOMI...
SEMPRE QUE UM DOS MEMBROS FOR POSSUIDO.
O OUTRO MEMBRO DEVE ELIMINAR O ANTIGO PARCEIRO.
MEMBRO A
TAREFA
DEVE SER CHAMADO DE SEJ PARCEIRO DE DANÇA
QUEM...
...E VOCÊ?
CUIDADO TSUBOMI-SAMA...
Clatter

HOWLING
SFX:UIVO
BITE
SFX:MORDIDA
EGH...
SANGUE DO...
KUROSA-WA-KUN.
EXATAMENTE NAQUELE MOMENTO
ELE ESTAVA FERIDO TAMBEM

.
SE VOCÊ CHEGAR MAIS PERTO VOCÊ SERÁ POS-SUIDA
TSU-BOMI
KOK ZUNE, O RAPOSA ESPIRI-TO, É UM SHIKI-GAM, CUJO A MISSÃO É POSSUIR
ASSIM QUE UM SER É POSSUIDO, ELES NÃO DEVEM MAIS DEIXA-LO
ELES PODEM PA-RECER LAMENTÁ-VEIS, MAS VOCÊ NÃO DEVE MOS-TRAR NEM UM POUCO DE PIE-DADE POR ELES
EXISTEM SETENTA E CINCO ESPÍ-RITOS DE RAPOSAS.
TEMOS TANTOS IRMÃOS E IRMÃS QUE MESMO FRACOS LEVAM A COMIDA PARA TODOS

MINHA MÃE E MEUS IRMÃOS...

ME DEIXARAM LONGE ESPERANDO QUE EL MORRE-SE

E ESTA AQUI DEVE MORRER TAMBÉM

VAMOS TERMINAR ISSO,

RÁPIDO

RÁPIDO

RÁPIDO...

KAZUI*

*PISTILO DE FLOR

BAM
FOI O NOME QUE EU TE DEI.
NO MOMENTO QUE EU TE CONHECI.
SIGNIFICA BOM PRESSA-GIO
ACHEI QUE ISTO ERA SINAL DE UM BOM PRES-SAGIO
TSUBOMI-SAMA
AQUELE MOMENTO...

EU CORRI ATÉ VOCÊ
E SEGUREI VOCÊ
ISSO SUJOU MEU KIMONO
EU ESTAVA FELIZ

EU ESTAVA MUITO FELIZ...

VOCE PODE SE LEVANTAR?
SIM EU POSSO
VAMOS RAPIDO LIBERTAR ELA
PARA SHIKIGAMIS NÃO DEVE SER PERMITIDO MANIPULAR OS SENTIMENTOS DAS PESSOAS
SLASH
CLATTER
VAMOS LÁ,
KAZUI
SIM, SENHORA
TSUBOMI-SAMA...

VOCÊ DEVE TER...
...CHORADO POR MIM QUANDO EU MORRI
co lapso
ISTO É O PORQUE DE EU SERVI-LA,
ATÉ AQUELE DIA...

ATÉ AQUELE TEMPO CHEGAR

TSUBOMI-SAMA,

O JANTAR ESTÁ PRONTO

AH...

Ah... meu uni-forme ficou sujo

Bocejo

...

EU TAMBÉM ...

Tradução
Fercalix

Revisão & Edição
Renji-san

Otome x Ranbu